

GEMEINDE
AHRNTALCOMUNE
VALLE AURINA

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

AUSSCHUSS**GIUNTA**SITZUNG VOM – SEDUTA DEL
30.09.2026UHR – ORE
09:00

Anwesend sind im üblichen Sitzungssaal:

Sono presenti nella solita sala delle adunanze:

		entsch. abwes. assente giust.	unentsch. abwes. assente ingiust.	Fernzugang partecipazione in modalità remota
Bürgermeister - Sindaco	Markus Gartner			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Georg Hainz			
Gemeindereferent - Assessore	Michael Andreas Hofer			
Gemeindereferentin - Assessore	Anita Strauss			
Gemeindereferentin - Assessore	Ulrike Hilber			
Gemeindereferent - Assessore	Wolfgang Hofer			

Den Beistand leistet der Gemeindesekretär

Assiste il Segretario Comunale

Ernst Hofer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Riconosciuto legale il numero degli intervenuti,

Markus Gartnerin der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz.nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza.**BESCHLUSS****DELIBERAZIONE**

Lieferung von Rindenmulch für die Spielplätze der Gemeinde (Firma Oberhollenzer Helmut & Co. OHG) - Verpflichtung eines Zusatzbetrages für das Jahr 2026

Fornitura di paccame di corteccia per i parchi giochi del Comune (Impresa Oberhollenzer Helmut & C. S.n.c.) - impegno di un importo suppletivo per l'anno 2026

Gutachten zur Beschlussvorlage:

In Kenntnis der positiven Gutachten im Sinne des Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018:

- Gutachten über die technische Ordnungsmäßigkeit mit dem elektronischen Fingerabdruck

Pareri sulla proposta di deliberazione:

Visti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2:

- parere sulla regolarità tecnica con l'impronta digitale

AfYm1p1bCAiyRkALM9JWHDQpDfgJr53ZYF5LLIoSLEo=

- Gutachten über die buchhalterische Ordnungsmäßigkeit mit Bestätigung der finanziellen Deckung mit dem elektronischen Fingerabdruck

- parere sulla regolarità contabile con attestata della copertura finanziaria con l'impronta digitale

DQL5mU6PE4mG5Dk6WvjI2DT/8GNks3nbtDrM/mvXPtA=

Vorausgeschickt, dass der Gemeindevorstand mit Beschluss Nr. 145 vom 13.03.2024 entschieden hat, das Unternehmen Oberhollenzer Helmut & Co. OHG mit Sitz in 39030 Ahmatal, Gasse 33, mit der Lieferung von Rindenmulch für die Spielplätze der Gemeinde gemäß Angebot Prot. Nr. 3428/23.02.2024 zu folgenden Bedingungen zu beauftragen:

Preis pro m³: 48,00 € zzgl. MwSt.

Verbuchung im Haushaltsplan:

Premesso che la Giunta comunale ha deciso con delibera del 13.03.2024, n. 145 di incaricare l'impresa Oberhollenzer Helmut & C. S.n.c., con sede a 39030 Valle Aurina, Gasse 33, con la fornitura di paccame di corteccia per i parchi giochi del Comune in base all'offerta economica prot. n. 3428/23.02.2024 alle seguenti condizioni:

Prezzo per mq: 48,00 € oltre all'IVA

Iscrizione al bilancio:

Steuergrundlage/imponibile	MwSt./Iva	Gesamtbetrag/importo totale	Vorgemerkte Verpfl./impegno prenotato
€ 3.196,72	€ 703,28	€ 3.900,00	452/2024

Jahr/anno 2024	Jahr/anno 2025	Jahr/anno 2026
€ 1.300,00	€ 1.300,00	€ 1.300,00

Die zuständige Gemeindevorstandin Ulrike Hilber berichtet, dass aufgrund des erheblichen Bedarfs und weil der Verbrauch nur geschätzt wurde, der verpflichtete Betrag für die Lieferung von Rindenmulch für die Spielplätze der Gemeinde für das Jahr 2026 erhöht werden soll.

L'Assessore competente Ulrike Hilber riferisce che, in considerazione del notevole fabbisogno e poiché il consumo è stato solo stimato, l'importo impegnato per la fornitura di paccame di corteccia per i parchi giochi del Comune dovrà essere aumentato per l'anno 2026.

Nach Einsichtnahme in:

- die vom Art. 185 des Regionalgesetzes Nr. 2 vom 03.05.2018 vorgeschriebenen Gutachten;
- den Haushaltsplan des laufenden Jahres;
- das einheitliche Strategiedokument;
- die geltende Verordnung über das Rechnungswesen;
- die geltende Satzung dieser Gemeinde;
- den Kodex der örtlichen Körperschaften der autonomen Region Trentino-Südtirol (Regionalgesetz Nr. 2 vom 03.05.2018);
- das Landesgesetz Nr. 25 vom 12.12.2016;

Visti:

- i pareri prescritti dall'art. 185 della legge regionale 03.05.2018, n. 2;
- il bilancio preventivo corrente;
- il documento unico di programmazione;
- il vigente regolamento sulla contabilità;
- il vigente Statuto di questo Comune;
- il codice degli enti locali della regione autonoma Trentino-Alto Adige (legge regionale 03.05.2018, n. 2);
- la legge provinciale 12.12.2016, n. 25;

b e s c h l i e ß t
DER GEMEINDEAUSSCHUSS
im Sinne des Gesetzes
einstimmig

LA GIUNTA COMUNALE
d e l i b e r a
ad unanimità di voti
legalmente espressi

1. den verpflichteten Betrag für die Lieferung von Rindenmulch für die Spielplätze der Gemeinde der Firma Oberhollenzer Helmut & Co. OHG mit Sitz in 39030 Ahrntal, Gisse 33, für das Jahr 2026 um Euro 1.300,00 zu erhöhen;

2. Verbuchung im Haushaltsplan:

1. di aumentare l'importo impegnato per la fornitura di di pacciamme di corteccia per i parchi giochi presso l'impresa Oberhollenzer Helmut & C. S.n.c. con sede a 39030 Valle Aurina, Gisse 33, di € 1.300,00 per l'anno 2026;

2. iscrizione al bilancio:

Jahr/ anno	Betrag/importo	Verpflichtung/ impegno
2026	€ 1.300,00	452/2024

Sonstige Verbrauchsgüter	10200/S/Art. 09021.03	Altri beni di consumo
Ordentliche Wartung und Reparaturen	20900/S/Art. 09021.03	Manutenzione ordinaria e riparazioni

Gelesen, genehmigt und unterfertigt

Letto, confermato e sottoscritto

der Vorsitzende - il Presidente

der Gemeindesekretär - il Segretario Comunale

Markus Gartner

Ernst Hofer

Rechtsmittel: Gegen diesen Beschluss kann während seiner Veröffentlichung beim Gemeindevorstand Einspruch erhoben werden. Außerdem kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollziehbarkeit beim Regionalen Verwaltungsgericht – Autonome Sektion für die Provinz Bozen Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, kann der Rekurs im Sinne des Artikels 120 des GvD Nr. 104/2010 innerhalb von 30 Tagen eingebracht werden.

Mezzi d'impugnazione: Contro la presente deliberazione può essere presentata opposizione presso la Giunta comunale entro il periodo di pubblicazione. Inoltre, è possibile presentare ricorso al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma per la Provincia di Bolzano entro 60 giorni dall'esecutività. Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il ricorso può essere presentato entro 30 giorni ai sensi dell'articolo 120 del D.Lgs. 104/2010.

Digital signiertes Dokument

Documento firmato tramite firma digitale
